

## Porównanie tłumaczeń Łukasza 9:29

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                                        |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład<br>Textus Receptus<br>Oblubienicy | I stał się w modlić się Jego wygląd oblicza Jego inny i odzienie Jego biały promieniujący                    |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | A gdy się modlił, wygląd Jego twarzy stał się inny,* a Jego szata stała się lśniąco biała.** <sup>1)2)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-Wojciechowski                 | I stał się (przy) (modleniu się) (jego) wygląd twarzy jego inny i szata jego biała promieniująca.            |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | I stał się w modlić się Jego wygląd oblicza Jego inny i odzienie Jego biały promieniujący                    |

---

<sup>1)</sup> <x>480 16:12</x>

<sup>2)</sup> <x>340 7:9</x>